

THE

# CHEROKEE MESSENGER.

GWY DIRECT.

VOL. I.

FEBRUARY, 1846.

NO. 10.

FRIDAY JANUARY 1.

1846.

10.

## The Gospel according to Luke.

IAIPWOC-A kasho dzfz, M:  
Oshwoc-A.

Dav q t V l.

1 ADZ qfawla wfla oevltae  
hwa ehoevle, oay ssgir ogeoi  
ofe oget; eadelaivaz shajst  
ogeoi, jzshz soafprt, de oh-  
aht.

2 YGZ tgeoi datle ad hegh-  
x4et, svz tetla hre hgtat  
oevltae?

3 hez satq ad q4et, laa oay  
ad tet shafst, so qatq, ag-  
oer shahet, de llat.

4 oay jec oawo-otfe dlatq,  
de jv4 de jh dsvi ss, de oay  
lala hlat, oay yg eayai h-  
re h; dhaayh dlat oer.

5 ADZ hsh4et, be oay oay  
oevltae otf ty.

6 ¶ ADZ oay hofawit, o-  
evltae, oay jswotai sbet,  
de sgalit: etz rvf dshz dshap  
ofsh ocl4a.

7 jzshayz de dhtle eash-  
awit, oshp oshpajai tg o-  
vltae eadelaiv; oay esahv  
ohet.

8 D4z dswf qsh dolo-tae,

ADZ qsh4et dshz ofsh ocl4a.  
wsh, dshz ofsh, shz de [dsh]  
ohet.

9 oay hwa ad hsh4et, fely l-  
sh; ha oevltae kash jsh-  
ai, osh? [bsh] lo-ai jsh-  
ai.

10 hshz eash qsh-  
sh4et, dshz, shshz oay qsh-  
et: ofshz ocl4et, oayay et  
qsh [qshawit].

11 oshz oshwoc4et; de o-  
shz tetla hwa.

12 ¶ oshz ad qfawit, oay hwa  
sh oshwoc4et, de oshz oawo-  
dshawit.

13 oay ts qfawo-  
shshz: oay shshz wsh shh,  
de oay hre-oh sh;

14 hsh oay oshz sh sh, de  
hsh oay shsh, de hsh, de gh,  
sh, de shh,

15 sh, de sh, hsh sh osh,  
hshz hsh g4et,

16 de sh, hsh [shsh]; de sh  
shsh, oay dshay hsh.

17 ¶ oay shsh shsh4et, de  
ofsh oshsh; etz dsh osh-  
sh eadelaiv, de oshsh be, h-  
shsh hsh sh, de hshsh, de  
dshsh dshsh wsh, de shh [shh],

00Y JHMT EGSSAJ 0h3q4T, Dd  
JFh0-QJ SHPET;

18 Dec Disbursed \$100.00 E.C. 03-20-  
1895 3-10-00-12.

[illegible]

20 ¶ EḄḂḂIVAZ SḂḂAT, ADZ  
QW4T, ḂḂḂ TḂḂḂḂḂḂ HḂ QH TḂḂḂ.  
SY, HḂḂZ TḂḂḂ ርጋWC-Ḃ ርጋጋጋ.

21 ՁԵ ԴԳԲԾԼԱԻ ԱԲ ԻՐ ԼԻՖԵՅԱՅ  
ԻՄ, ՎԵԿՁԻՅԶ. ՁԵ ԴԳԲԾԼԱԻ ԱԲ ԻՐ  
ԻՑԻԵԲԵ: ԴՊԸԲԻՅԶ.

22 66G TGF066A B0 K-HAEP-  
0.1, D0 K0660.100.0.1, D0 K0660.100.0.1,  
D0 K0660.100.0.1, D0 K0660.100.0.1, B0  
0.1, D0 K0660.100.0.1, D0 K0660.100.0.1.

23 0AGZ TGPFFI@J, Dc SGFW-  
F@J TGPFFET: EHCFZ GGA RGJBJ  
S@WJ: JH@BFI\$Z 0@Y@ H80-AC  
D@V@F@Y.

24 ഓഗസ്റ്റ് ൧൯൪൩, ൨-  
32 മെൽബോർൻ റേഡിയോ

25 ՕՐԵԴ ԿԵՃԱԼԱ ԱԿՈՎ! ՎԵ-  
ԲԵՆԻՍՀ. ՕՐԵԴ ԿԵՃԱԼԱ ԱՅ ԻՐ  
ԽԳՐԸ! ՎԵԲՄԵՑ, ԸՎ ՎԵԿՏՐ.

26 **റാറ്റ്** **തറുക്കലി** **ഓ!** **ഭക്ത**  
**ഇഷ്ട** **തറുക്കലി!** **ഇഷ്ട** **തറുക്കലി!** **ഭക്ത**  
**ഇഷ്ട** **തറുക്കലി!** **ഭക്ത** **തറുക്കലി!**

27 D4Z AD hC:U4of hA hC:Yof-  
Aof, ShE:G4of E hC:SY, of hC-  
G:U4of E hC:U4of.

28 കരൺ ഗ്രേഡ്സ് റെഡ്വുഡ്, D-  
ഗ്രേഡ്സ് റെഡ്വുഡ് റെഡ്വുഡ് റെഡ്വുഡ്

29 YGZ AATF TC=HPOA FT  
0004 A2P0A4BAP0A, YGZ 0FWZA  
G40 T00R00A, L0A 0U00 A00-  
Y0-Y.

30 3A1P0.I 0H: R6W64P0.I; Y6Z  
1EC6.I GYR00.I L00.I W00.I 0W649Y.

31 TGSPOEZ BO TFGPAAIZ, hā ē-  
wā ēwāwā hSGPAAIZO.

32 TḠZ LrḤḠā [ḠḠR] Ḥ.LrḤḠḠ  
 ḠV ḠḠḠḠḠ ḠḠḠḠḠḠḠ? DhḠḠḠḠḠ ḠḠ.  
 ḠḠ ḠḠḠḠḠ ḠḠḠḠḠḠ.

33 De കരൺ TR-റൂലാ [OOR], കരൺ  
മെന്ററേഴ്സ്, SV നെറുവൻ ട്രൈനേറ്റ?  
Dhനുടേടേ 00യ്ക്ക് മെയ്യൽ മേറുവേ.

34 TC DC RGVW@Aof, 0SY R@of  
TCR RGVW@V.Af, RY RGR.Aof \$3GFR-

PTA? DHAS0SZ 0000 00VW000A DH-  
000T, 000R 0000 TST 00VW000A 00-  
0000T.

35. ԻւրօճԻՅՆԻ ՏԻՐԻԳՎԱՐԻ, ԸՏ Կ-  
ՆՏԻ ԵՒՈՒՆԵԼԻՄԻ ԸՏ ԴԵՆՎԱՐԱՆԻՐ-  
ՈՒ, ԴՇՐ ԴԵՆՎԱՐԻ ՕՏԻ ԼՇՐԵ; ՕԳ  
ՅԴ ԴԴԵՐԻ ԻՎԱՐԻ, ԸՏ ԼՇ ԵՒՈՒՆԵՐ  
ԵՒՈՒՆԻ ԴՇՐ ԻՎԱՐԻ: ԵՒՅԴ ԼՇՐԻՐ  
ՕԴՐԴՐԵՐԵ, ԸՏ ԸՇՆԻՄԻՐ:

36 00Y2 T601 T6VFG3 R4-  
01, 00Y0 T6V6 06VFG3 RY.

37 LmJ T6LW04qY, LmJZ RlW-  
04qY: LmJ.IG6SA6l1qY, LmJZ 7JA-  
6l1qY: .l1G6L1PmJ, 0mJ\*Z l1S6l1-  
PmJ.

38 TGLAPL.I, 000\*Z RPLAPL.I; D-  
0P DCGP, D00LAW0-0, 50-AP, ET0Y  
SPL0ZLAPL.I B0, 00Y00Z TGL0GR-0,  
R00GR.I P-0L.I.

39 ADZ 0000 SCG0000T: hA JI-0  
hA 0000 JI-0? hA JIW F 000000 00-  
Eh00?

40 AG-GEAY IS O'C DEE RESE  
RESE; OHIOYH OHATTA RESE,  
RESE RESE RESE RESE.

41 Dc 3VZ TAACT CPLEQSP QSPW  
 IABUCC, D4Z PGVCFARAI HFR0 TY  
 QZAP DL CR GSP&T.<sup>2</sup>

42 svz szfsvlvad shvsh lvsvvc,  
lvsvvc eav vplva gsvwt, lgsgh-  
vshzv hrv sv, vzsv dv vr gv-  
vt? gsvsh! Teshvsh va vzsv dv  
vr gvvt, vsv sh sv shavlshsh  
vavr. vplva lvsvvc vsvwt.

43 கனசுர து ிஃ ஃக ஃகனசுர; ஃ-  
கனசுர து ிஃ கனசுர ஃகனசுர.

44 HQSZ S-VE O-C-R DOLPHE JA-  
POLLAI F-TT: BQSZ IN JGSA.I TE A-  
TOS-DA RSW TQOAI, QSAJZ IN S-4W.I  
JLOS-AT.

45 കരസ്ഥം വെക്കുക, കരസ്ഥം വെക്കുകയും വെ-  
ക്കുകയും, കരസ്ഥം വെക്കുകയും; വെക്കുകയും വെക്കുകയും;  
വെക്കുകയും വെക്കുകയും, വെക്കുകയും വെക്കുകയും,  
വെക്കുകയും വെക്കുകയും, വെക്കുകയും വെക്കുകയും.

46 Dŏ SVZ GEŒGA, GEŒGA, TÆY-  
SÆFT, HlæðæEZ hGFAŒO TRFT?

47 YG DYMTFOL, Df DRYOLFOL  
HhBOL, Df OLY OLYOLFOL LCOLOLO  
OLY LYT:

48 00Y0000YH D0000 J. A. P. T, D0







9 E Q A L V A Z E Q R N A A D Q H W -  
4 T, S V S T S A D E C C E R T ?

10 A D Z Q W 4 T H A R H R G L A A Q L -  
A Q T K L A Q S E L R F R O A W O A O T F L -  
A A : D H T R Y H S R S C C E L A Q ; E C -  
H A E S Z, I E A H A C A Q, D C D O R Y A E T,  
I E A Z F S .

11 A D R Y H Q A I S T E E C C E R T :  
O S W O A W O A O A C A S T S .

12 O Z T G A J W R A R Y O A Y A D O H -  
R S ; G O R Y A E T, O A Z D A Y O H S M A T,  
D C S E L O R J H Y R F O Z F R, A Z A G S S Z  
D C A R H A S Q R F A T .

13 O A A Z J W R A R Y O A Y A D O H R S ,  
O A Y D O R E S, O E P P C A H E L H A Q A Z -  
F R ; O A Y Z I E A S H A S S F T, T Q A Y A -  
R Y H T A A R D Z A G A E A T, D L A F S R Y Z  
S O F A S H A A A .

14 D A S Q A Z J W R A R Y, O A Y A D  
O H R S, O A Y D O R E S, A Q A P J A H C A T,  
R G A Z R A D E I A A, D C F O T A A, D C  
A R R D L O T S F L A A D H T S A T O A Q W -  
A A A Q A Z F R, I E D C A R R G A S R O H -  
A T .

15 A R A Y H S V A J W R A R Y O A Y  
A D O H R S, O A Y A R R D C O F O A A H R -  
R E S E L O R T G H A T H A A A Q A Z F R O R -  
S O A, D C D O L A G F R D H Q A A O A O S -  
W O A A .

16 I I E D C Y G D C A V A D C A R S  
O R V H A J P A A T, D C S H P C A S S O A -  
A T ; S A V A R Y H S O A A T, D H A A  
O H A C A T T S S R O H S Q A T .

17 I E S Z A R A I O S L R A Y, O A Y  
E H R T E L A H R R ; I E D C A R A I  
E A S W O A A Y, O A Y E H R T E L A H R -  
R E .

18 O A Y Z T G A I T Y A V A A Q S R  
T G R A V A A E T : Y G S Z O F A A, O A Y D H -  
A I F 4 A A ; Y G L A Y Q A T F 4 A A, D H -  
Y R A F 4 A A O A Y I F H O A A V T .

19 I O A Z O R, D C D E L O C E G M -  
T G T, D 4 Z I E O : S E G M T A A F 4 T H S F -  
A V A R D H A Q A T .

20 E Q Z A L C Z, A D Q H W 4 T, G H D C  
T G L O C V A I P D H V E D, F A C A R A O -  
F O .

21 O A T Z, A D H S W 4 C T, R H, D C  
A G L O C O A Y A D G O R Y O O A W O A O A -  
C A, D C O A Y H O O R A Q .

22 I A A A G Z A D Q A W A T, O A Y  
H G A A G A T E Q A L V A A O F A A T : A D Z  
H S W 4 C T, I E A A A O A A A . H G Z O -  
H Y A W A T .

23 D 4 Z A H R O A A T : O Z C Z O A S C C  
I E A T ; D C D A O H O F F T, D C O O A A A  
Q A L W A T .

24 O A Z E G M T G T, D C E G S A W A A D  
O H A R T, W S A A A Y, W S A A A Y, L A G L -  
R H A ! O A Z O A T P D C S A S T O Z C, D C  
D A F L A A W A E T : O F O A A A W A Z, D C  
O H A R R A Q A W A T .

25 A D Z H S W 4 C T, O P T K A G R T ?  
O H S 4 Z D C O H A T H A 4 A D Q H W 4 T,  
O O R L E L O C A A E T, S V O A I O A Y A D  
D A S A : S O A T S Z O Z C, D C D A T E L A -  
G A S S Z .

26 I D H S L W Z O O T F A A S H M T T,  
O A Y F F F J G A A H Y .

27 I G T R Z, S V A Y G T G A I D A S A  
S S A R A, O A Y A A A G O L E A L C O R D H -  
A Y O E A S F V T, I E D C A L A Q A R T, E  
D C D L A A S T, L E H A A A Y H .

28 H U Z O A A, O A M A T, D C T E A P  
O L O A T, D A L A Z A D Q W 4 T, S V A Y O -  
L O V A H Y, O A W O A O O O R O S Q A W A R A  
O A H ? E A I S A I O L A A A Y Y A O Y .

29 (O A T A A S Z F 4 D S L O D L O V  
O A T A A D A S A . J O L S R O Z, D C A F -  
S H O C L A A A A R T ; A Z Y G Z O H A R T  
L A A A R Y Z L S A R T, D A Y O Z T O R A A A -  
A A A R T .)

30 H U Z O R R A A D H S W A R T, S V  
S G V I ? V O L E Y, O R A T : O H G T S Z D H -  
A Y O E A B A A F 4 T .

31 E C A I S W A Z J A T A H R R O A A R -  
E S H A A A A .

32 O H G A Z E T S S E D E L A L B A A R T -  
E C A I S W A Z J A A A Q L A I O A Y J H E 4 .  
A A ; S L A A Q L A C Z .

33 O A Z D H A Y O E G A A T D A S A,  
D C E T S H A R T : O A L Y E T S H A L A W A  
S A T E S H A D 4 I E A T, D C S H E T T .

34 I A G A A Z O H A A Q A W O T, O -  
F 4 T, D C S H Z P A S S A T, D C T E R O A -  
J R T .

35 O A Z O H A A T O O S W O A Q A A A T ;  
D C H Y S H M T G T, D A S A Z D H A Y O E A -  
A A A O H A R T, H Y S W A E, O A O T,  
S A A T, D C O L O A U O A F 4 T : O H A S S Z .

36 OHAQAZ QWY SHZAC QFQV-  
WQ- DHOQO- DHOYQ EGBQA.

37 ¶ QWY HEP QHGA FR DHSW  
QETFAA EGSQW EGVW4Q JLO-RJQ,  
QEGSZ QHQSQT: HGAZ QOQAT, DQ  
WFA QOQAT.

38 DQSSQZ DHOYQ EGVWQQA QWY-  
FWA QWGLQWQ. D4Z HEP QATQ  
QWQ-QJQ, AD QW4T.

39 JLAQ HEP JLAQT, DQ EHP-  
QOQ ZR QAWQ-Q HGPJLQT. TQWQ-  
4Z, DQ HEPQ SSQ SZFQVQ ZR HEP  
QJLQT.

40 ADZ QFQWQ HEP QOMQ, QWY  
BQ SEQWQQT: HEPQZ EGVWQ.

41 ¶ EHPWY DQSSQ QMTQ GTW  
JVTQ, QWYQ QEOGWSY F4 JFWQ-  
TQWQ; QWYQ HEP SWQW QWQ-QT, DQ  
QWJFWA JLAQ QW4JQ.

42 QWYQSZ RP QWQ DQWQ, WWS  
TQWQWQ, QWYQ SQW DQWQ. D4Z  
DTR BQ EGVWQWQ.

43 ¶ DQWZ WWS JQWQW EGVWQ-  
RQA YE QWQ-QRT, DQ QWQ-Q F4 HEP  
QWQT, JQWQ-QWY WJRWQ, L DQ YQ  
EGVWQ W4T,

44 QHAP QWQWQWQ, DQ QWQ  
DQWQW QWYQ: YWYQZ TBP YE  
QWQ-QW QWQWQ.

45 HEP AD QW4T, QA DQWQ? HEP  
QWQWQ, QW, DQ QWYQWQW, AD  
QWQWQ, WQWQW QHGA FGVWQWQ,  
DQ FGVWQWQ, HAZ QA DQWQ  
TQWQ?

46 HEP AD QW4T, YQ DQWQ:  
SQWQWQZ DQWQ-Q F4 DYQW4T.

47 DQWZ QWQW QWQWQ FRT,  
QWQWQ QMT, DQ TQW QWQ-QT,  
EHPQZ QWQ HEP BQ DHSWQ QF-  
QWQ-QWQ, DQ YWYQ TBP QW-  
QRT.

48 ADZ QW4QT, DQW QWQ QW-  
QW, KQWQ QWQ, VQW HEP.

49 ¶ DQWZ QWQWQ, YQ QMT QW-  
QWQ JFWQWQW QEOGWSY JLA-  
QT, AD QW4QT, YQ QWQ, LQJ QW-  
QWQ-QWQ.

50 D4Z HEP QWQ-Q QWQQT, AD HEP  
QWQ, LQJ QWQWQ: KQW4QWQ,  
DQWQ-QZ F4Q.

51 DQWQZ QWQ IE YQ WQWQWQ  
QWQWQ, QWQ QW HEP, QH, DQZ QW  
DQ QW.

52 HEPQ WHPQ, DQ EGVWQWQ:  
D4Z AD QW4T, LQJ JGVWQW; IE  
QWQWQWQ.

53 EGVWQWQZ, DQWQWQ QWQWQ.

54 HEPQ SQWQQT, DQ QWQWQ,  
DQ QWQ-Q AD HEPQWQ, QW QWQ.

55 QWQ-WZ WFA QMTQQT, DQ YWYQ  
TBP QWQWQ: QWQZ QWQWQWQ.

56 JQWQW QWQWQQT: D4Z JLAQ  
YQ QWQWQ HEPQ, QWQQT.

# D Q W A T I X.

1 QWY QWQ-Q WWS TQWQ EGVW-  
QWQ, DQ WQWQWQ QH DHOYQ JQW-  
QWQWQ, DQ SHPE JHO-QWQ.

2 SQWZ QWQ-Q JLGWQ F4 QW-  
QWQ, DQ JHPY JHO-QWQ.

3 ADZ HEPQQT, LQJ QWQ TQW-  
QWQ-QZ [TQWQWQW], LQJ JY-  
WQ-QWQ, DQ SQW, DQ SS, DQ DQW;  
LQJ DQ WQW QWQ WQWQWQ.

4 DQ JQWQ DQWQ TQWQ QW TQW-  
QW, EH QW TQWQWQ.

5 YQZ JGVWQWQ TQWQ, QW SSQ  
JGVW JGVWQWQ WQ SQW SQW-QWQ-  
QWQ, QWY JGVWQW JGVWQW F4  
QW.

6 QWYQZ, DQ SQWQW QWQQT,  
DQWQWQW QWQ QWQ, DQ HEPQ  
QWQ-QWQ.

7 ¶ QWQ WQW QEOGQ QWQ-  
QW; QWQQT: QWQWQWQ, HEPQWQ-  
QW TQW QH QWQWQ SQW DQWQWQ;

8 TQWZ TQW QWQW [DQWQWQ];  
DQWQZ YQ TQWQ JGVW QW DQW-  
QWQ WQWQ [DQWQWQ].

9 QWQ AD QW4T, QH HEPQWQ:  
D4Z AS AD, HEPQ HEPQWQ? QW-  
QWQWQ QWQWQ.

10 ¶ HEPQWQZ TQWQW EGVWQ  
QW; QWQQT. SQWQZ, DQ QWQW  
TBP QW4T, TQW QMT QW4T SSQ QW-  
QWQ.

11 BQZ QWQWQ, EGVWQWQQT: SQ-  
WQZ, DQ QWQ-Q QWQWQ JLAQWQ-  
QT, DQ SQW QWQWQ JHQP-QWQ.

12 QWY TS F4 SQWQWQ, WWS



T08H0 PHMT, AD HEGW4CT, JALH  
PHGJ IOAO-0010, SSSCARZ, D0 DH  
EGS000 0LHGA, JHR0010Z D0 00F-  
0000 SHAM0; DH0Z T08H00 R0TS-  
V00.

13 ADZ hsh4cT, hA 17Woc, ADZ qhsh4T, ashY\* sS Vhr3cT, Dc WpY\* DG.I; V6hrG4cBr hso AD R9 00pocBA?

14 AUYOZ TBSBF 6hRT. ADZ  
LSK40 EOBELV, AOBELA TSh(=P  
J00~J5 JhJhB.

15 0000Z 080000T, Dc H800 0000-  
H50000T.

16 04Z SY4 220Y SS, D6 WF DG.I,  
54W.IZ 05040- 0622YT, D6 0E04M-  
BT, EG0604V.IZ SACT, 0HGA JH.A-  
I.B.

17 00P00EALZ, Dc HST SZ94T:  
00E00MBAZ 00A99A, 00T4 WWS  
00T0P WMG.

18 ¶ ADZ QFQWΛ OΣPR AY& DL-  
VFQJQE EGQLGLVΛ DAPT. ΣΤΡ-  
ΛΖ DD QY4T, BΘ SA EY4E DB?

19 JHΛEZ AD qh34T, Gh J600y;  
T800y TW1e [D6.100AT;] Dh8TZ Y6  
T600A RA G1P D0V0F00y S0.800-  
[D6.100AT.]

20 ADZ HSB4CT, H30Z SA 0Y6-  
407? 76Z 0176 AD 154T, 5617  
01W0-3 0785.

21 JANUARY, DE SCOTLAND YACHT CLUB  
AD PHILADELPHIA;

22 AD HASAKET, BO OAHLE OGA TGE-  
 LUY OYFETAD, DE ECHTAD OTH-  
 FET, DE AHEGER DIBAD DAGEA, DE  
 IZAFUY, DE GHEP, DE KTA TS V-  
 DGEWH.

23 ¶ ADZ hSṣ4ṣ hSṣ, YG Ṣsf-  
 ṣfṣ.I DYṣṣṣṣṣṣṣṣ, ṢṣR ṣṣṣ Ṣṣ-  
 ṣṣ I FR Sṣṣṣṣṣṣṣ, Dṣ Ṣṣṣṣ Ṣṣṣṣ  
 hAṣṣ Dṣṣṣṣṣṣṣṣ, Dṣ DYṣṣṣṣṣṣṣṣ.

24 YG3Z EO~ D@ThAAd@A 0@Y  
 6G6F4P: YG@Yh EO~ 0@F4P@A DB  
 DYKGR 0@T@A@A. 0@Y T@A

25 5V3Z G7A4H B0 TG RWHE  
07PS 39P8W0, 0GRZ G6GR D0 0S-  
6T02

26 YG\$Z DB DTSFA4P\$A, D\$ DB  
DYA\$T, \$AY 6G\$FA4P B\$ O\$H.

09G<sup>+</sup> 8M(=O) SPS@#S@I OGR O'VFS  
S-2-V<sup>+</sup>.IG<sup>-</sup> FRT, Dc O'V6 O'VFS, Dc  
F-R-2-V<sup>+</sup>.I FRT DhU.

27 D4Z 0VAG-A AD hCw40f, T8f  
Dh DhV0D iC BfhaA DhFA0A hRT,  
Eh DhA00f 0AW0-A 0VFAA.

28 ¶ ADZ 4 FAWAT, 66Y AD 4WR  
JAW 64R4, S40-4 76 D6 GH, D6 HH,  
JL4Z 06M4T, 06V FAWO-4T.

29 DULCIFIED OIL ACB4 90F 61-  
SZAB S46Z JAYC, Dc J9VBTAA HS-  
LWAT.

30 EHG WZ DHWF DHSSS EGFZ-  
 PJMP.T, 00Y QH, Df TWH R4T.

31 00Y 84WJG FR 0000S EH-  
FR 907AC, Df 0HATAWA GMBH  
000TSJ H4T.

32 D4Z 9L Dc 00Y G4P 0G4 6h-  
 400T: 0h3(=Z 0h4P 0YfS 00YJG  
 RT, Dc DHWP Dh000 00Y TJWof  
 hLhVhT.

33 ADZ 96W4, 64<sup>th</sup> E460R4,  
96 AD 9646 InH, WS460Y 66G DH-  
4<sup>th</sup> 9646: D6 DH KT 6V46K7S; 64<sup>th</sup>  
H4 67FS, 64<sup>th</sup> Z 66 67FS, 64<sup>th</sup> Z TWH  
67FS: 16 3646 H466ET.

34 DEWZ 00Y HSBRT, 06Y-  
006Z. JAWHCT: 0H000Z 00Y [DH05-  
0] JGY 0 00000.

[illegible]

36 QAEZ QG40 hU QGRW\* hsf-  
4T. QBSfZ, iL Df eAG\* IR YG  
GhZJf QaY JhAfT.

37 TADZ arawA ooyco-, oyaA  
JhsfDR, oHGJ BQ SEGy4T.

38 EHG<sup>W</sup>YZ YG DæSæ' ær OðlTE  
 I-æt, OðMΛ AD ææt, WS-ææY [O-  
 æVææ] ææS-Oæ Dææ DJG; Oææææ-  
 æZ Rææ Dææ.

39 EHG-WZ D60-V S&A&AT, D6  
YW-W TB-W I-M&A&AT, D6 O-Q&A&AT,  
D6 60-F&T&T, O-T-O-Z SHW O-60-R&T.

40 R G 0 0 0 . I V A Z S h W E 4 2 Y 0 h 2 -  
A 0 0 0 0 0 ; D 4 Z i L \$ P 0 0 Y T E G 0 0 0 . I  
0 0 4 T .

41 I H U Z S A T O A D Q U 4 T, A I K A -  
G R O, D O T H A J I R O I R T O F, A W A I A A -  
C A A T C S W J V F A I, D O O O A W Y T C -  
S F A F A I. R O O R R A O A O C O R E T H R.

42 D5WZ GT4T, D5Y0 Oආභ්‍රා-  
AT, D5 O4SආWAT, H5Z OආST D5-  
ආ OආV, D5 OආA D5E, D5 W5A  
TOආOආ OආV.

43 H5FZ OආආH44 qආEE Oආ-  
W0A, D4Z O4 H5F D5E0ආ F5R  
D5ආආආ H5I H5 OආAAT, AD H5-  
ආ4 OආEආA5A.

44 ඔබ T5F5ආබ Oආ H5ආD;  
B0SZ V5H5ආ4F B0 OආH.

45 D4Z I5 GZ5F AD qආRT, D5  
F5ආS5W5AT, D5ආSTPZ EආF5A [S5F5]  
OආY qආRT.

46 H5 O4Z OආZ5A qආආA OආY  
F5RT, Oආ TආH54A O. I5F5W5RT.

47 D4Z H5 OආF5R qආF D0O5-  
ආE S0O5RT, D5E S0O5F D5 OආA Oආ-  
A5 OආOAT,

48 ADZ H54AT, Y6 AD D5E 55H-  
4F5A D5 55V5RT, D5 55H54F5A;  
Y6Z D5 55H54F5A, O5Y0O5A 55H-  
4F5A; OආI0H5Z H5 T5F5BT, OආY  
Oආ TආH54A F4ආA.

49 H5Z OAT AD qආAT, W5H5-  
ආY, Y6 H5A5Y S5YආF S5qA0ආEY  
D5ආY0; H5O5554Y5Z, O55F5Y5A-  
ආEY H5ආ5550 F5RT.

50 H5Z AD qආAT, LආA H5O55-  
54Y; Y6SZ H5F5A550 T54ආA, OආY  
TYආ550.

51 ADZ qආආA O4 OආT5A5A  
[qආW5A] G5H54T5A5, OආH5Y S5A-  
W5A G5H5H OආO5A5,

52 S04Z T5E S5E5A4A5: OආO-  
4Z, D5 D5H5F OආS5 S5B5T, EආO5-  
Tආ5A5.

53 D4Z I5 A5E5H54TT, H5F5V5A-  
ආ OආV5F5R G5H5H A5ST.

54 EආO5A5AZ H5 D5 GH OආY  
OආA, AD qආAT, G5O5A G5F5A  
D54 H5A5A5 qආW5A O5F5O5A5,  
D5 H5A5ආA5, OආY H5F5A5 T5H5?

55 D4Z O5W54, D5 S5ST, AD qආ-  
4T, I5 H5A5W5 qආF D5O5V TආA5T.

56 B0SZ OආH5 H54 I5 B0 5O5O-  
ආS5W54, S5S5A54A5Y5, O5E5Z  
A5S5 S5H54T.

57 D0TRZ O5A5 AD qආW5AT,  
Y6 T5ආA AD qආAT, G5O5A 5E-  
ආ55 H5I A54P F5VIT.

58 H5Z AD qආAT, JW [H5A5A-  
ආA] S5W5AT, H5E5 S5O5 D5Z5F-  
V5 S0A555T; B0Y5H OආH5 I5 A54P  
F5F5F D5A5F O5A5.

59 O5E5Z A5A555 OආAT. D-  
4Z AD qආAT, G5O5A A5F5A55 A5  
T5E5V5 H5H5O5A5.

60 H5Z AD qආAT, H5A5A5 55H-  
H5 A5E5A5A54A5: H5A5Y5 F5, O5F5-  
V5S O5W0A A5A5A5 F5RT.

61 O5E5Z OආA5 AD qආAT, G5O-  
5A 5Eආ5A5F; D4Z T5E A5F5A54-  
55 A5H5F5A5 A5O5R D5A5.

62 H5Z AD qආAT, Y6 55MA5  
H5H5A5, S5F5W5E4A5, I5 OආY T5ආA  
O5A5O5A O5F5A5 EආO5A5 A5Y.

# D 5 V 4 T X.

1 ADZ qආආW5A O5O5A S5F54  
O5O5O5 S5F5A5A TආH5, D5 S04 W5  
H5A5O5, O5A5O5A5 H5F S5S5A5RT,  
D5 H5O5 O4 O5R F5RT.

2 OආY5 T5ආA AD H54AT, O5F5-  
O5A5 O5A5A5 O5W, H54O5A5A5Y5  
D5H5F5: OආY5 T5ආA R5V5F55  
O5F5S O5F5O5A5, H5O5A5 H54O5A5A5  
O5F5O5AT.

3 T5E: H5F5A T5O5F OආY5 D5  
D5Y5 A5A5 H5H5O5AT.

4 LආA A5H5RY D54 A5G5A, D5 S5-  
G5A, D5 A5W5G, LආA D5 Y6 R5H5F5Y  
T5TRT.

5 A54PZ D5A5 T5H5A5A5, T5E5  
AD H5H5A5A5, V5 F4ආA AD D5A-  
4T.

6 T5Z O5V5A5F OආH5 O4 R5A5,  
T5F5S O5V5A5F OආH5A5: T5ආY5Z  
A5E, W5A5A5 T5M5A T54ආA.

7 O4A5Z D5A5 T5H5A5, T5F55E-  
A5F5A5, D5 T5A5A5A5, T5ආA5  
F5H5AT; I5 OආW5A5SZ S5A5 D5H5-  
R5A5. LආA 55A5A5 S5V5F5A5.

8 A54PZ S5 T5H5A5A5, D5 S5F5-  
5H5A5A5, T5ආA5A5 R5W5A5E T5F5-  
A55A5A5.

9 D5 O4 D5A5 H5PY S5O5O5A5A5,  
D5 AD H5H54F5A5, O5A5O5A A5A5A5  
F5R O5H5 T5M5A.

10 A54P5Y5 S5 T5H5A5A5, H5-  
F5H54E0Z T54ආA, T54A5A5 R5-











From the Cherokee Advocate

GWY Ddodfoddyb DYff.

Peter Parley's Universal History.

R E A    q f x W h v q    @ Z p @ Y

D २ V १ T XL.

*The early Sovereigns of Egypt.*

TEAS OHEOGA TGEOWOWA THTS:

DAA 3 RY DH DHEAF-~~...~~ DAF, FH  
 ZD QDHEAF, LHE QDHPW-~~...~~ QAY BZ-  
 FT, 67 hchE4 ThETh hSOLNFT, hSOL-  
 NHT RE SPKS QAF SQWIZ SZQDA-  
 QH GOLAHE QAY, DH AD QHAF F4, 80  
 SVIF. QEEGFZ QVFAA FR ThETh,  
 RAZ QHEGLQTH QAY TEZH JHGF-  
 QDPOA QEEGF QVFAA, HHE JVTG  
 DEQ QAY QVFAA FH. 2188 DEGL-  
 QH F4 HE SPK. QAF QZFH QAF  
 QDQA QAY HGFTH hSV; hAOW.

THNTH SVITD JEP TAP SZWC DOWA; JQDE TAPZ, VSCW RQ LIAFI, DZ JSOS TAP LIAFI QPD SVITSEFE TAPZ THT JIR QW; QTFZ THNS SVI DZC QWJA; JSOT QW DZ JEP TAP QWJAD DQNS RQW FQ HSZYVD HESJUA RSWAQS SGLIT. QWYZ QJSEWVJ R QNS QWQJ DOROT; QWJ- SZC QWJA QWQZ THNS.

HhB, JVT<sup>2</sup> Dc HhBTH JLTc-WC-A  
 O-O-A O<sup>2</sup>W<sup>2</sup>A Tlt<sup>2</sup>h, OGAH O<sup>2</sup>W<sup>2</sup>A  
 W<sup>2</sup>A R<sup>2</sup>h<sup>2</sup> OTR O<sup>2</sup>W<sup>2</sup>AT, O<sup>2</sup>A<sup>2</sup>A O<sup>2</sup>h  
 T<sup>2</sup>h<sup>2</sup> O<sup>2</sup>W<sup>2</sup>A; O<sup>2</sup>W<sup>2</sup>A O<sup>2</sup>h<sup>2</sup> SV; S<sup>2</sup>W<sup>2</sup>A;  
 O<sup>2</sup>W<sup>2</sup>A O<sup>2</sup>W<sup>2</sup>A O<sup>2</sup>h<sup>2</sup>AT, hSR Dlt<sup>2</sup>  
 W<sup>2</sup>A O<sup>2</sup>W<sup>2</sup>A O<sup>2</sup>W<sup>2</sup>A, O<sup>2</sup>W<sup>2</sup>A O<sup>2</sup>W<sup>2</sup>A O<sup>2</sup>W<sup>2</sup>A  
 O<sup>2</sup>W<sup>2</sup>A O<sup>2</sup>W<sup>2</sup>A O<sup>2</sup>W<sup>2</sup>A O<sup>2</sup>W<sup>2</sup>A O<sup>2</sup>W<sup>2</sup>A  
 O<sup>2</sup>W<sup>2</sup>A O<sup>2</sup>W<sup>2</sup>A O<sup>2</sup>W<sup>2</sup>A O<sup>2</sup>W<sup>2</sup>A O<sup>2</sup>W<sup>2</sup>A

0200Y QP0RWNY4 TTH0S 0H00S 31  
A000Y 11000T 00000A QP0RW0T 00,  
11000T 00 11000T 2004 0001 1825  
31000T 00 0000001 1004 00010  
300101 1100010 00Y T0001 1100000-  
1A. 00000 00000A 00YZ 00 00  
11000T 0001, 00YZ 00 11000T 00000-  
0A 00000100Z 00000A 00000T  
1000100T 00 TTH0S 0001T. Y0Z 00  
000000000 00000 00 000, 000 00-  
00, 00000A 000001T 00 000T, 00000-  
0000Z 1975 0000 0000 00 004 000-  
00; 00Y 00 000 TTH0S 000A 000T,  
00YZ 0000 00000 11000 000000.

6092 0-floVWAT, 161000 0000  
1000000 0000 0000 0000, 1000 0000  
0000 0000, 1000000 0000 0000  
0000000; 0000 0000 0000 0000  
0000 0000 0000 0000 0000 0000  
0000. 0000 0000 0000 0000 0000  
0000 0000 0000 0000 0000 0000.

OGB OALHAAG hIOMT, MOHILAL  
 F4 OBOO OBOFALLO S:oyAT; D4Z q-  
 foom OBOFAL ALIR DO OALHILIT.  
 D SGLWAP tWZ D4 OOFILH DILAT;  
 OEOGALZ OAP, DAPLO OBOALAL  
 OOFRT; SGLALWAZ LoomT, Ohiz  
 SHELIT LOFALALIT.

009A DB4W9J E4GR0A 0E0G9 0-  
 0Y J0L0W0-0 0Y T0T0 0T00L SVRT;  
 00GZ 030J 000 0S00J 0E0G9 0E-  
 0W0T L0G0A 000W. D4Z D0W0-  
 000, 0000Y 00Y 0H000 000, R0G  
 0S0T 0000T, 00YZ 0000J KT T0S-  
 0E T0G000 0000-0 00T, 00YZ 0D  
 0S000W0-0 D0L0D. D00 0 00000,  
 E4GR00 0000 0000-0 00 0D 0T00-  
 0, 0000W0-0 000000A 0000W0-  
 0 00T, 00Y 0D 0E0G9 00Y4T 0-  
 00V0J 0000T, R0H0T 000 04 Y-  
 00000, 00Y4T T0T0, T00000 D0F  
 T0T0 0000J, R0J D0V0 0000T. W-  
 0000 0YKJ T0S0F T0T0 J0Y0J-  
 0Y, W0000Z 000YKJ T0S0F, T00M  
 D0000VJ W00J 000000S 0000  
 J00T.

ADZ Hsi: O'teAYEteuJas Dte-twe  
 00Y TS000 00Yas Jte-tu qiteJteT;  
 O'geEsa DteAYteT,O'VagZT0000  
 O'as Tt D'as000 JAWC-A Jte00T,  
 O'Z00Yz Jte000000Y, Jte0000000  
 00Yz T0000000 D0000000 Jte  
 Jte0000 Rte00T Hsi: Dte0000 O'S-  
 C-T;

ADZ GWR, qwr JAPSJ HSFLT,  
GGRWAD O-GRWOW S-RTTJTSJ,  
OHEOGA JEGAWO O-GRWOW, O-  
FVVVJ GOWA. S4YR DH SVJ R  
OGRWA; ADZ O-GRWOW JAG  
JEWLEKOW HJLJHVIT; D SVJ J-  
QVR; OZSVZ E-GRWOW OG-  
TSTSZ JZVOWOW O-GRWOW-  
OWA, O-GRWOW O-GRWOW R-  
T.

TSFZ AZEFAY, OVGAG A O-Mh dT

THESE PA40; LUG OAVO-A HE-4T, SZAZZ JPS DNY; TO-AZ OENAL. SOLO-A DAE FHE, HETOT OGA JEC-GL; 4WZ SIALPFT OGA JO A OGA VE; ISWOTAB3 SOPJIT JSAMALAB, DE UHAIART.

4W BTAALB DLVIAW3S ISWOTAB, DKIAI- UTEM EAGUAIAR JLYO-A OHE-EOGA. 4TP HSEZT HREAPT KJLQ-IDE DE SFAEPIDE JHOUAI, OY TANT SPHEPARKT; JOQUYZ JUS3A UHOBH4T SV3 DHOBH4Z SPAG UTEM JIAGZ THP; OPAWI BTAALB OSEW-VT, DE SPAGT. 4WZ E 3P EAGSOT JEGACAI 3P4T, CHEOGA JLYO-A.

# D E V A T X L I.

## *Egyptian Artitecture and Sculpture.*

DHEOPAPAW DB OZRAY.

RAG O-LEGACOT OZRAY THP3 OFFBY 4PRAWHV4, D4 DHZAF OGA OATHAIG SPW PSAPFRA, DE D4 EZ-PAW OZPAT PPAAL AY, ME OJ3AV-RA SBC SSSOT, DE OATHAI ASTOT HEOO(O-A JAWO-A) DE OGAIAW DAG-PAI 4ALIC O4 HFOPT. ADZ OZAR3 RAG, KTO DE OY4 TASSP O3JTB, O4 FR, TGSEWCA OHI3AVRA BO DAP DHOPRT, DE O4 OAW SSSP OGA OAT-HAIG HLES. DE OGA TAWAG P4T.

JPS, HSSP EAGRAW OUS3A DE JPH 4ALIC HEOOT, OAG P4T; DE OAW AA FR H3SSOT. DIALJIT JAS- TAIL3 SS3 SV3PT, 4H3P3SZ O4 FO DAPT, 4W DH4AY LUG DLO, H4OT L3S3 DHOPR WPT UTEM JOKA DP-ASVA DH3PT, WIZ TASSP DHOOAY.

JPS OAPT OAG TP HHTB JVTB, SBAOEOGA P4T, OAY WWA3 O-YK4 T3AAJIT O3JB OAY TPT, D4Z S3OT DE EHPRTG DAGPAI AA PRT. SWPB JALAPWO-A HEOP4W, WWA3 SP4YK4 TGCGP TEO3O, TJW JES3 OTE PBT SGC L3W, TSPZ ISWOT-AL VE JALAPWO-A JAPLO-A US T3W-BO-A H3E JEGERA.

DEBO THP3 OEOGA, SO-ORWA JYPS BO OHGA FR, O3AA4T DP O-OL-WIAWI, O-S3AA3AY O3PITGCGP

TEO3O, D3Z OHP OAPPT D3W3A HO-AP3 4LGAZ OEOGA JEOFWOT DAP-ALOT OAL O3OT, KT TASSP HEO3-PT, 4YSSZ T3AAJIT OAY HEO3A SV3 OCH P4T.

DZ SV3 S4WAP S3OP4, SHST JH4WI JWAY, DE DAPT JO-ZP JOIC-OPT THP3 JOUFAJIA P4T. SV3Z D3H S3OP4T, LATHAST, JH3H3 OHE-OGA TG3IAWO-A THP3.

JOLH4IZ OAW OGA OATHAIG, L-RV3AAI D3LO O3A JAWO3A, D3H3Z GAW SV3, JH3H3 BO, 44AY TASSP TG3AI JEGHAI3A THOGL3 O3A D LWER JH3H3, OGAIAWZ OAY3A T3S SPHEETHAWOT, ADZ DA TGA-I HOP3AP EAGTAI HHO. TSPZ OAY AD D4 KTO TASSP TG3H3P JEGATHAWO-A, RASH D3SP OAY T-SP UH3APT.

SGW D4 THGW TG3EO-A, LLA4T OY JO-BO S4W4 OJALIC, VE J33A THP3, AD OGA VE D3W LLA4, TJW SGC OTEHBT. OCH4IZ OAY HLLA4 4AYJIT T3WLO-A H3W, H3Z TGCGP HEOP S33 SV3 O4 DLA4T, 4PB D-GLI.

ADZ OY JO-BO OJALIC S4W4 H3-3AB HLLA4 E 3P SAMGPA AY, OAG FR S3ALPBT DE OAY G3ALAP3A. D4Z DOLC-LEET AD3ALP3AT, OHEOGA THP3 G4P RA, JH3H3 O334T, OAYZ AD HLLA4 OAY O3IALVJAP-AL HAA4 KH3GP P4AI DAPAPT; D3Z H3EO LLA4 OAY, D4Z SGW EG-O-PORA TY, JH3ALP3A S3VI OAY O-HEOGA.

J33AY FR JPS SVI OIH, WFO O3S3OT BO JCGAWO-A, OAYJIT D4 DL-OTIA3, D333 DE D3P RPAI JCGAW-O-A 3333A3 T3WLO-A H3W OAY, L Y3 JEGOZA AY H3ATHAHO.

O3H3Z 4ALIC AD OGR O OATHAI, RA TG-O3A H3Y; BO D3H DE D3AP, JCGAWO-A, RA JCGAWO-A IO D3E D3AP, D34Z JCGAWO-A PTH; D34Z D34R AA FR T3W OZIC ZGA; ADZ EAGTAI FR DE O3AEMT DITH T3-AL, OAY WWA3 SP4YK4 T3WLO-A H3W H4WZ OZAPT FR RE O3A DAWO-A.

TO- BLUT BAGFOW, RE DFB ALUWH  
ZGA CILFEMLEMTT LFT.

QESQDR MYE, SVI 01 RAG SSO-T  
JTB, HSI RULHABU, OAY JOLHAEW O-  
AC OREHAI DE OESADA DLO-LIAI.  
UW RE DLIA JAWOTAI qfawo-T  
DLIA OAY OAW OREHAI ASHY,  
RAG JHAEOLIAA FRT.

OAG AD OREHAI HSHAEOLIAFT  
HSHAEFT, RA THTB GAPT OCA HSR  
DHSWOT FRT; SHAOT: Ohi JOLCO-T  
OAG GAPT. OAG DHSWOT FRT  
OASHAEOLIAFT, ECHAW: DHSWOT  
ECHAW ECHAEOLIAFT JOLCO-T BE 01  
ECSOT LIA ASH OHSWOT.

D420 THTB DLA, OGAWAYZO-  
OCHAW JHAEOLIA FT, OELVI-  
OLIAIZ FRT; QESGR OELVIAIA  
OAY PHOT TBS JVTB ACCAWO-A; FTZ  
ASH JVTB, OAYZ AD TGA JVTB  
ACCAWO-A LTPAFT DE OELVIAIAFT,  
TBS OGA DHAQWAG F4T, BOAZ OGA  
JTB (OASH) OELVIAIA JHAI OAY  
ACCAWO-A, OZ JOLVIAIA F4T.

#### D O V A T XLII.

#### *The Ptolemies and Queen Cleopatra.*

DHAWDHAEOLIA JAZPWAY OHEOGA  
VH JVTB, DFBZ OHEOGA CASH  
JVTB.

DHIB JAZPWAY FR 01 DYATAWO-  
GAY OAPWOG; OAY JHAEOLIA FR  
THTB, DE DHAZ TASTAIA FJLFR  
JAZAIA FT TB SH AEERTYFT TH-  
TB RA OHEOGA E40 JVTB FMBH O-  
LOFT DE OHEUT RE DLIA JAWOT-  
LIA OLOFT, HSP DAEHAE JEGAI,  
FSTO FR4 OAHIT FR RE JAWOT-  
LIA.

OGA DHAQWIA OHEOGA THTB RPT,  
OZAB JVTB. DIA AD OAYW DAFIA  
OITA D4 WOTW SVI, OAYZ DHA-  
QW FR OJAEVWAT, OELVIAIA DSO-  
LIA OGA OAG JAEVWATIA, OHE-  
LIZ OGA RE ACCAWO-A, OAY DLIA O-  
GAI DAEHAEWAG EAGWIA SSO-T THTB.  
AD ACCAWO-A (OAPWOG) ASH JST  
TGA ASH DLO-LIA HSHAEFT, YWAW  
CLOQAT OY POC HSHAE; OAYZ OGA  
OJ JST OAYAT HSHAEFT, OAW HSHAE-

AT. TSPZ AD FR GAWA JOSPZ OAY  
JHAEOLIA, DIA AD D4 EAWAYW JEGAI  
OJAGAI RIAI AY.

OJAEVWAT 525. DE JOLIAIA OAS-  
OHEO FRT; THTB DIA FR4AY4T,  
OHAAY4 FJLFR JVTB, OHEOGA ESH.—  
THTB OHEOGA FR4T, SHAW JVTB, JA-  
OASH OYE OAWWIA OELVIAIA OASHAIA O-  
LA OAY JAEVWAT, OAYW OGT OAF4T.

KTJF KDAA WESF TGFAT DE  
EGAI FR4 JOLIAIA FR4AY4 THTB, OHA-  
AY4 RAY DHAQWIA FR4T, OHEOGA  
FJLFR RA DH THTB OASHAEUT, AS-  
ZGF RAY SVIT, SOT FR4T, OAY  
TAY TAEAAJF ASHIT OGA ASZGF  
OCA FR4 SSO-T OAY OHAOT: RGA  
SSO-T.

RAZ SSO-T OAHITW, OAZ RAY  
JHAEOLIA FR OGA RAAAG.

RAY FR4T, DHAUT RAY SVI  
SSO-T DHAQWIA DWOT RE OASHAEUT  
RE DA APO-A OASH; OAYZ AD OASH  
JAY JYR DLYIA OASH, OASH DASH  
DASH.

OAYZ (RAY) OATOT OY DASHAE  
VH JVTB, OASHAE TGAJIA;  
ADZ VH JVTB JHAEOLIA DE JAPWOG  
OAY OHEOGA DASHAE DAEHAE  
HSP OAY VH, OASHAE OASH. STS-  
LIAWOT THTB WJF JAEVWAT OYAF  
JST: JAEVWAT, AD OY JAVAY  
OHEOGA, JVTB VH JHAEOLIA OLTW  
OASHAEUT. SOT OASHAE JST DH-  
AEAY; OAYZ JHAEOLIA DHAQWIA. O-  
GAI OLTAEIA, D4Z OELVIAIA TGE,  
TAW OTH FRT. OLTZ CASH SVRT-  
OAY OASH OGA OASHAE JAEVWAT  
THTB.

EAGRAST OESAG FRT, E OAY  
TGAIA TAPAEAGZT, DEZ DAEHAE  
OITAEIA. DE DHSWOT F4; E OESAG  
OGR F4T; D4Z OGA OALIA F4  
OASH. OASHAE OAY JAEVWAT, JLO-  
JAEOLIAIA FR OGT, AD CASH OGA  
OITAEV OGT, OAY DE SHAEW TGF-  
AT F4T. DHSWOT OASH RGA DIA,  
HSP OASHAE FR OASHAEOLIA; D4Z  
OGA FR4QWIA DHAQWIA OASHAE FRT, OASH-  
AE DE E OASHAE JAEVWAT  
OESAG FRT.





හිව්වු, ධර්මාදි සම්මතවත් වැඩි-  
 නි, ද ඉන්මිට් ධර්මි ආධ්වනි  
 මෙහි ධර්මාදි සම්මතවත් වැඩි-  
 නි, ද ඉන්මිට් ධර්මි ආධ්වනි

මෙහි ධර්මාදි සම්මතවත් වැඩි-  
 නි, ද ඉන්මිට් ධර්මි ආධ්වනි  
 මෙහි ධර්මාදි සම්මතවත් වැඩි-  
 නි, ද ඉන්මිට් ධර්මි ආධ්වනි

මෙහි ධර්මාදි සම්මතවත් වැඩි-  
 නි, ද ඉන්මිට් ධර්මි ආධ්වනි  
 මෙහි ධර්මාදි සම්මතවත් වැඩි-  
 නි, ද ඉන්මිට් ධර්මි ආධ්වනි

මෙහි ධර්මාදි සම්මතවත් වැඩි-  
 නි, ද ඉන්මිට් ධර්මි ආධ්වනි  
 මෙහි ධර්මාදි සම්මතවත් වැඩි-  
 නි, ද ඉන්මිට් ධර්මි ආධ්වනි

An account of the ancient Welch Baptists,  
 and of the Introduction of Christianity  
 into Wales.

මෙහි ධර්මාදි සම්මතවත් වැඩි-  
 නි, ද ඉන්මිට් ධර්මි ආධ්වනි  
 මෙහි ධර්මාදි සම්මතවත් වැඩි-  
 නි, ද ඉන්මිට් ධර්මි ආධ්වනි

මෙහි ධර්මාදි සම්මතවත් වැඩි-  
 නි, ද ඉන්මිට් ධර්මි ආධ්වනි  
 මෙහි ධර්මාදි සම්මතවත් වැඩි-  
 නි, ද ඉන්මිට් ධර්මි ආධ්වනි

මෙහි ධර්මාදි සම්මතවත් වැඩි-  
 නි, ද ඉන්මිට් ධර්මි ආධ්වනි  
 මෙහි ධර්මාදි සම්මතවත් වැඩි-  
 නි, ද ඉන්මිට් ධර්මි ආධ්වනි

DZAGWY OOR SPSWALP4T; IL DI  
 RGAW RA, OTT NY SPAL DAPAY  
 P4T; IL DI, RGA RA ADOLPWA, ADZ  
 DLOVY IDOLPWA SPSWALP4T.

මෙහි ධර්මාදි සම්මතවත් වැඩි-  
 නි, ද ඉන්මිට් ධර්මි ආධ්වනි  
 මෙහි ධර්මාදි සම්මතවත් වැඩි-  
 නි, ද ඉන්මිට් ධර්මි ආධ්වනි

ADZ JGAL OOLSP4T, HSR OOLPWA-  
 AT, OTT; "VA JSGHATTA H-  
 RO NY, DAPVH LGA DC OR VLSA-  
 LE SP4T."

මෙහි ධර්මාදි සම්මතවත් වැඩි-  
 නි, ද ඉන්මිට් ධර්මි ආධ්වනි  
 මෙහි ධර්මාදි සම්මතවත් වැඩි-  
 නි, ද ඉන්මිට් ධර්මි ආධ්වනි

මෙහි ධර්මාදි සම්මතවත් වැඩි-  
 නි, ද ඉන්මිට් ධර්මි ආධ්වනි  
 මෙහි ධර්මාදි සම්මතවත් වැඩි-  
 නි, ද ඉන්මිට් ධර්මි ආධ්වනි

මෙහි ධර්මාදි සම්මතවත් වැඩි-  
 නි, ද ඉන්මිට් ධර්මි ආධ්වනි  
 මෙහි ධර්මාදි සම්මතවත් වැඩි-  
 නි, ද ඉන්මිට් ධර්මි ආධ්වනි